


# N-m 654 Manual 297 x 100 mm

## Front side, zig-zag fold

<p><b>matho®</b></p>  <p>CE, RoHS, Recycled symbols</p> <p>Nestler-matho GmbH   Rheinstrasse 221 76532 Baden-Baden   Germany N-m 654 GTIN 4251288165417 DN 802811 LUCID: DE1762010044427</p>	<p><b>DE N-m 654 Powerbank 5.000 mAh Bedienungsanleitung</b></p> <p>Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Artikels sorgfältig durch. Bewahren Sie sie auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.</p> <p>Hiermit erklärt Nestler-matho GmbH, dass das Gerät N-m 654 der Richtlinie 2014/30/EU; 2011/65/EU; 2014/35/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.nestler-matho.de">www.nestler-matho.de</a></p> <p><b>Packungsinhalt:</b> Powerbank 5.000 mAh, Ladekabel 25 cm USB A zu Typ C, Bedienungsanleitung</p> <p><b>Technische Daten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Batterie: Li-Polymer, 3,7 V / 5.000 mAh / 18,5 Wh</li> <li>- Eingang Micro-USB bzw. Typ C: DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Ausgang USB Typ C: DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Ausgang USB A1: DC 5 V / 1 A (max.)</li> <li>- Ausgang USB A2: DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Ausgang kombiniert: DC 5 V / 2,1 (max.)</li> </ul> <p><b>Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch des Artikels durch; eine nicht mit dieser Anleitung konforme Bedienung könnte gefährlich sein oder Ihre mobilen Geräte beschädigen.</b></p> <p>Das Gerät enthält eine 5.000 mAh Lithium-Polymer-Batterie. Laden Sie diese vor Erstgebrauch oder nach einer langen Zeit der Nichtnutzung vollständig auf, mindestens aber alle drei Monate. Die Batterie wird ihre volle Leistungsfähigkeit nach ca. 2-3 vollständigen Lade- bzw. Entladezyklen erreichen.</p> <p>Die Verwendung eines ungeeigneten Ladegeräts (Eingangsleistung beachten!) kann Schäden an Ihren mobilen Geräten zur Folge haben.</p> <p>Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Feuer, Wärmequellen und Hochspannungsleitungen fern.</p> <p>Lassen Sie das Gerät nicht fallen.</p>	<p>Führen Sie den Ladevorgang Ihrer Mobilgeräte mit diesem Gerät nicht unbeaufsichtigt durch.</p> <p>Während des Ladevorgangs kann die Power Bank warm werden. Das ist normal, da sowohl beim Laden als auch Entladen Wärme entsteht. Sollte sie zu heiß werden, z.B. wegen unzureichender Belüftung des Geräts, lassen Sie sie vor Weiternutzung abkühlen.</p> <p>Bei starker Geruchsentwicklung, extremer Erhitzung oder Verformungen darf die Power Bank nicht weiter benutzt werden.</p> <p>Versuchen Sie nicht, die Power Bank zu öffnen, zu zerdrücken, zu durchstechen oder zu verformen.</p> <p>Setzen Sie die Powerbank beim Ladevorgang keinen Temperaturen unter 5°C aus.</p> <p>Halten Sie das Gerät von Kindern fern.</p> <p>Führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer mit den Normen Ihres Landes konformen Entsorgung zu.</p> <p><b>Verwendung der Powerbank:</b></p> <p>Laden Sie die Powerbank vor der ersten Verwendung mit Hilfe des mitgelieferten Kabels vollständig auf. Es kann sein, dass 2-3 Ladevorgänge nötig sind, bis die Powerbank ihre volle Ladefähigkeit erreicht.</p> <p>Zum Aufladen schließen Sie die Powerbank einfach mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel an Ihren PC oder ein anderes USB-Netzgerät an. Nutzen Sie hierzu den Typ -C-Eingang der Powerbank. Die Aufladezeit kann, je nach Ausgangsleistung der Energiequelle, bis zu mehreren Stunden betragen.</p> <p>Zum Aufladen Ihres Mobilgerätes mit der Powerbank verwenden Sie entweder das mitgelieferte Kabel oder das Originalladekabel Ihres Endgerätes. Nutzen Sie hierzu den USB-A bzw. USB Typ C- Ausgang der Powerbank.</p> <p><b>HINWEIS:</b> Obwohl Ihre Powerbank mehrere Schutzschaltungen besitzt, besteht bei unsachgemäßer Handhabung Überhitzungs-, Brand- und Explosionsgefahr und somit die Möglichkeit schwerer Verletzungen.</p> <p><b>Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.</b></p>	<p><b>EN N-m 654 Powerbank 5.000 mAh Instruction manual</b></p> <p>Please read these instructions carefully before using the item. Keep them in a safe place and hand them over when passing on the product.</p> <p>Nestler-matho GmbH hereby declares that the N-m 654 device conforms to Directive 2014/30/EU; 2011/65/EU; 2014/35/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <a href="http://www.nestler-matho.de">www.nestler-matho.de</a></p> <p><b>Package contents:</b> Powerbank 5,000 mAh, charging cable 25 cm USB A to Type C, user manual.</p> <p><b>Technische Daten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Battery: Li-polymer, 3,7 V / 5,000 mAh / 18,5 Wh</li> <li>- Input micro USB or type C: DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Output USB type C: DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Output USB A1: DC 5 V / 1 A (max.)</li> <li>- Output USB A2: DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Output combined: DC 5 V / 2,1 (max.)</li> </ul> <p><b>Please read these safety instructions before using the item; operation not in accordance with these instructions could be dangerous or damage your mobile devices.</b></p> <p>The device contains a 5,000 mAh lithium polymer battery. Fully charge it before first use or after a long period of non-use, at least every three months. The battery will reach its full capacity after approximately 2-3 complete charge or discharge cycles.</p> <p>Using an unsuitable charger (observe input power!) can cause damage to your mobile devices.</p> <p>Keep the device away from moisture, direct sunlight, fire, heat sources and high-voltage lines.</p> <p>Do not drop the device.</p> <p>Do not charge your mobile devices with this device unattended.</p>	<p>Do not charge your mobile devices with this device unattended.</p> <p>The Power Bank may become warm during charging. This is normal, as heat is generated during both charging and discharging. If it becomes too hot, e.g. due to insufficient ventilation of the device, allow it to cool down before further use.</p> <p>If there is a strong odor, extreme heating or deformation, do not continue to use the Power Bank.</p> <p>Do not attempt to open, crush, puncture or deform the Power Bank.</p> <p>Do not expose the Power Bank to temperatures below 5°C while charging.</p> <p>Keep the device away from children.</p> <p>At the end of its life, dispose of the device in a manner compliant with your country's standards.</p> <p><b>Using the Power bank:</b></p> <p>Before using the powerbank for the first time, fully charge it using the cable provided. It may take 2-3 charges for the powerbank to reach its full charging capacity.</p> <p>To charge, simply connect the powerbank to your PC or other USB power device using the included USB charging cable. Use the Type C input of the powerbank for this purpose. The charging time can be up to several hours, depending on the output power of the power source.</p> <p>To charge your mobile device with the powerbank, either use the cable provided, either the supplied cable or the original charging cable of your end device. Use the USB-A or USB Type-C output of the powerbank.</p> <p><b>NOTE:</b> Although your power bank has several protective circuits, improper handling may result in a risk of overheating, fire or explosion, and thus a possibility of serious injury.</p> <p><b>Errors and technical modifications excepted.</b></p>
--	--	--	---	--

# N-m 654 Manual 297 x 100 mm

## Back side, zig-zag fold

<p><b>matho®</b></p>  <p>eco zoom, Recycled symbols</p> <p>Rohtstoffe Transporte Produktion Nutzung Entsorgung</p> <p>6 Pro Produkt</p> <p>CO<sub>2</sub>-Emissionen reduziert</p>	<p><b>FR N-m 654 Batterie de secours 5.000 mAh Manuel d'utilisation</b></p> <p>Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'article. Conservez-le et remettez-le à toute personne qui vous transmettra le produit.</p> <p>Par la présente, Nestler-matho GmbH déclare que l'appareil N-m 654 est conforme aux directives 2014/30/UE ; 2011/65/UE ; 2014/35/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <a href="http://www.nestler-matho.de">www.nestler-matho.de</a></p> <p><b>Contenu de l'emballage:</b> Powerbank 5.000 mAh, câble de charge 25 cm USB A vers type C, mode d'emploi</p> <p><b>Caractéristiques techniques:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Batterie : Li-Polymer, 3,7 V / 5.000 mAh / 18,5 Wh</li> <li>- Entrée micro-USB ou type C : DC 5 V / 2,1A (max.)</li> <li>- Sortie USB type C : DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Sortie USB A1 : DC 5 V / 1 A (max.)</li> <li>- Sortie USB A2 : DC 5 V / 2,1 A (max.)</li> <li>- Sortie combinée : DC 5 V / 2,1 (max.)</li> </ul> <p><b>Veillez lire ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'article ; une utilisation non conforme à ces instructions pourrait être dangereuse ou endommager vos appareils mobiles.</b></p> <p>L'appareil contient une batterie au lithium polymère de 5 000 mAh. Rechargez-la complètement avant la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation, et au moins tous les trois mois. La batterie atteindra sa pleine capacité après environ 2 à 3 cycles complets de charge ou de décharge.</p> <p>L'utilisation d'un chargeur inapproprié (attention à la puissance d'entrée !) peut endommager vos appareils mobiles.</p> <p>Tenez l'appareil à l'écart de l'humidité, de la lumière directe du soleil, du feu, des sources de chaleur et des lignes à haute tension.</p> <p>Ne faites pas tomber l'appareil.</p>	<p>N'effectuez pas le chargement de vos appareils mobiles avec cet appareil sans surveillance.</p> <p>Pendant le chargement, la Power Bank peut devenir chaude. C'est normal, car de la chaleur est générée aussi bien lors de la charge que de la décharge. Si elle devient trop chaude, par exemple en raison d'une ventilation insuffisante de l'appareil, laissez-la refroidir avant de continuer à l'utiliser.</p> <p>En cas de fort dégagement d'odeur, de chaleur extrême ou de déformation, la Power Bank ne doit plus être utilisée. N'essayez pas d'ouvrir, d'écraser, de percer ou de déformer la Power Bank.</p> <p>N'exposez pas la Power Bank à des températures inférieures à 5°C pendant le chargement.</p> <p>Gardez l'appareil hors de portée des enfants.</p> <p>A la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil conformément aux normes en vigueur dans votre pays.</p> <p><b>Utilisation de la Power bank:</b></p> <p>Avant la première utilisation, chargez complètement le powerbank à l'aide du câble fourni. Il se peut que 2 à 3 charges soient nécessaires pour que le powerbank atteigne sa pleine capacité de charge.</p> <p>Pour recharger le powerbank, il suffit de le raccorder à votre PC ou à un autre appareil d'alimentation USB à l'aide du câble de chargement USB fourni. Utilisez pour cela l'entrée type C du powerbank. Le temps de charge peut durer jusqu'à plusieurs heures, selon la puissance de sortie de la source d'énergie.</p> <p>Pour recharger votre appareil mobile avec la powerbank, utilisez soit le câble fourni, soit le câble de charge original de votre appareil. Utilisez pour cela la sortie USB-A ou USB type C du powerbank.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Bien que votre powerbank dispose de plusieurs circuits de protection, une mauvaise manipulation peut entraîner un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion et donc de blessures graves.</p> <p><b>Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.</b></p>	<p><b>RU N-m 654 Powerbank 5.000 mAh Инструкция по эксплуатации</b></p> <p>Перед использованием изделия внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Храните их в надежном месте и раздавайте при передаче продукта.</p> <p>Компания Nestler-matho GmbH настоящим заявляет, что прибор N-m 654 соответствует Директиве 2014/30/EU; 2011/65/EU; 2014/35/EU. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: <a href="http://www.nestler-matho.de">www.nestler-matho.de</a>.</p> <p><b>Комплект поставки:</b> Powerbank 5 000 мАч, кабель для зарядки 25 см USB A - тип C, инструкция по эксплуатации.</p> <p><b>Технические данные:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Аккумулятор: литий-полимерный, 3,7 В / 5 000 мАч / 18,5 Втч</li> <li>- Вход micro USB или тип C: DC 5 В / 2,1 А (макс.)</li> <li>- Выход USB тип C: DC 5 В / 2,1 А (макс.)</li> <li>- Выход USB A1: DC 5 В / 1 А (макс.)</li> <li>- Выход USB A2: DC 5 В / 2,1 А (макс.)</li> <li>- Выход комбинированный: DC 5 В / 2,1 (макс.)</li> </ul> <p><b>Перед использованием изделия ознакомьтесь с данными инструкциями по безопасности; эксплуатация, не соответствующая данным инструкциям, может быть опасной или привести к повреждению мобильных устройств.</b></p> <p>В устройстве установлен литий-полимерный аккумулятор емкостью 5 000 мАч. Полностью зарядите его перед первым использованием или после длительного перерыва в использовании, но не реже одного раза в три месяца. Аккумулятор достигнет своей полной емкости примерно через 2-3 полных цикла зарядки или разрядки.</p> <p>Использование неподходящего зарядного устройства (обратите внимание на входную мощность!) может привести к повреждению мобильных устройств.</p> <p>Храните устройство вдали от влаги, прямых солнечных лучей, огня, источников тепла и высоковольтных линий.</p> <p>Не роняйте устройство.</p>	<p>Ne chargez jamais vos appareils mobiles avec cet appareil sans surveillance.</p> <p>Pendant le chargement, la Power Bank peut devenir chaude. C'est normal, car de la chaleur est générée aussi bien lors de la charge que de la décharge. Si elle devient trop chaude, par exemple en raison d'une ventilation insuffisante de l'appareil, laissez-la refroidir avant de continuer à l'utiliser.</p> <p>En cas de fort dégagement d'odeur, de chaleur extrême ou de déformation, la Power Bank ne doit plus être utilisée. N'essayez pas d'ouvrir, d'écraser, de percer ou de déformer la Power Bank.</p> <p>N'exposez pas la Power Bank à des températures inférieures à 5°C pendant le chargement.</p> <p>Gardez l'appareil hors de portée des enfants.</p> <p>A la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil conformément aux normes en vigueur dans votre pays.</p> <p><b>Utilisation de la Power bank:</b></p> <p>Avant la première utilisation, chargez complètement le powerbank à l'aide du câble fourni. Il se peut que 2 à 3 charges soient nécessaires pour que le powerbank atteigne sa pleine capacité de charge.</p> <p>Pour recharger le powerbank, il suffit de le raccorder à votre PC ou à un autre appareil d'alimentation USB à l'aide du câble de chargement USB fourni. Utilisez pour cela l'entrée type C du powerbank. Le temps de charge peut durer jusqu'à plusieurs heures, selon la puissance de sortie de la source d'énergie.</p> <p>Pour recharger votre appareil mobile avec la powerbank, utilisez soit le câble fourni, soit le câble de charge original de votre appareil. Utilisez pour cela la sortie USB-A ou USB type C du powerbank.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Bien que votre powerbank dispose de plusieurs circuits de protection, une mauvaise manipulation peut entraîner un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion et donc de blessures graves.</p> <p><b>Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.</b></p> <p>Не заряжайте мобильные устройства с помощью этого устройства без присмотра.</p> <p>Во время зарядки Power Bank может нагреваться. Это нормально, так как тепло выделяется во время зарядки и разрядки. Если он становится слишком горячим, например, из-за недостаточной вентиляции устройства, дайте ему остыть перед дальнейшим использованием.</p> <p>При появлении сильного запаха, сильного нагрева или деформации не продолжайте использовать Power Bank.</p> <p>Не пытайтесь открыть, раздавить, проколоть или деформировать Power Bank.</p> <p>Во время зарядки не подвергайте Power Bank воздействию температуры ниже 5°C.</p> <p>Держите устройство подальше от детей.</p> <p>По окончании срока службы утилизируйте устройство способом, соответствующим стандартам вашей страны.</p> <p><b>Использование банка питания:</b></p> <p>Перед первым использованием powerbank полностью зарядите его с помощью прилагаемого кабеля. Для достижения полной зарядной емкости powerbank может потребоваться 2-3 зарядки.</p> <p>Чтобы зарядить powerbank, просто подключите его к компьютеру или другому источнику питания USB с помощью прилагаемого зарядного кабеля USB. Для этого используйте вход типа C банка питания. Время зарядки может достигать нескольких часов, в зависимости от выходной мощности источника питания.</p> <p>Чтобы зарядить мобильное устройство с помощью power bank, используйте либо используйте либо входящий в комплект кабель, либо оригинальный кабель для зарядки вашего оригинальный зарядный кабель вашего конечного устройства. Используйте выход USB-A или USB типа C банка питания.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Хотя ваш power bank имеет несколько защитных схем, существует риск перегрева, возгорания и взрыва и, следовательно, возможность получения серьезных травм при неправильном обращении.</p> <p><b>Ошибки и технические изменения исключены.</b></p>
--	--	--	---	--